

ZILELE FILMULUI GERMAN 2023
Ediția a 15-a
02. - 05.03.2023
Cinema Elvire Popesco, București

Joi, 02.03. Gala de deschidere

20:00 **Toubab** de Florian Dietrich (2021, 97' - AP12)

Vineri, 03.03.

18:00 **Hello Again - O zi pentru totdeauna** de Maggie Peren
(Hello Again - Ein Tag für immer, 2020, 92' - AG)

20:00 **Hyperland** de Mario Sixtus (2021, 105' - AP12)

În prezența regizorului [Mario Sixtus](#)

Sâmbătă, 04.03.

13:00 **Când Hitler a furat iepurașul roz** de Caroline Link
(Als Hitler das rosa Kaninchen stahl, 2019, 119' - AG)

[Urmat de un Q&A](#)

18:00 **Fiul meu** de Lena Stahl (Mein Sohn, 2021, 94' - AP12)

20:00 **Prințul** de Lisa Bierwirth (Le Prince, 2021, 125' - AP12)

În prezența regizoarei [Lisa Bierwirth](#)

Duminică, 05.03.

18:00 **Peștișorii de aur** de Alireza Golafshan (Die Goldfische, 2019, 112' - AP12)

20:00 **Nu** de Dietrich Brüggemann (Nö, 2021, 119' - AP12)

Toate filmele rulează în limba originală cu subtitrare în română.
Bilete pe eventbook.ro și la casa de bilete a cinemaului.

Joi, 02.03. Gala de deschidere

20:00 Toubab de Florian Dietrich (2021, 97')

OV: germană / ST: română | de la 12 ani

Babtou așteaptă cu nerăbdare un nou început după ce a fost condamnat la închisoare, dar o petrecere de bun venit, care scapă de sub control, îi creează probleme serioase și, ca urmare, este amenințat cu deportarea. Dar pentru că problemele grave necesită acțiuni radicale, el vine cu o idee extraordinară pentru a putea rămâne în Germania.

Comedia "Toubab" dovedește că subiectele serioase pot fi abordate cu ironie și inteligență, descriind în același timp, în mod critic, practica politicii germane de deportare.

Actorii din rolurile principale, Farba Dieng și Julius Nitschkoff, au primit premiul pentru "Cel mai bun actor debutant" la Premiile cinematografului bavareze, iar regizorul Florian Dietrich a obținut premiul pentru "Cel mai bun film de debut" la Premiile New Faces 2021.



Florian Dietrich s-a născut la Wiesbaden în 1986. După absolvirea liceului, a lucrat ca asistent de regie la Teatrul de Stat din Wiesbaden și a studiat dramaturgia media la Mainz. Din 2007 a studiat regia la Academia Germană de Film și Televiziune din Berlin și la Universitatea din Tel Aviv. Toubab este filmul de absolvire a lui Dietrich al Academiei Germane de Film și Televiziune din Berlin.

Vineri, 03.03.

18:00 Hello Again - O zi pentru veșnicie de Maggie Peren (2020, 92')

OV: germană / ST: română | fără restricție de vârstă

Zazie locuiește împreună cu cei doi prieteni ai ei, Anton și Patrick, într-un apartament comun al celor care nu prea au noroc în dragoste. După ce primește invitația la nunta fostului ei prieten Philipp și a rivalei sale Franziska, Zazie se hotărăște să-și salveze vechiul prieten de la a face greșeala vieții sale. Încercarea ei de a sabota nunta eșuează lamentabil și, a doua zi, Zazie își dă seama că este prinsă într-o buclă temporală.

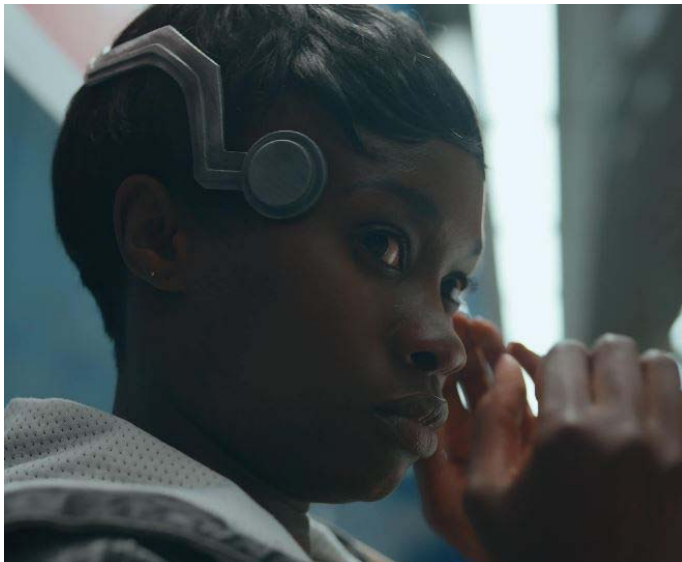


O poveste de dragoste originală, care o conduce pe Zazie într-un vals al nunții fără sfârșit, astel încât ea își va schimba complet atitudinea față de iubire. Filmul a avut premiera în 2020 la festivalul de film pop-up drive-in din München și a fost selectat pentru Premiul German de Film în 2021.

Maggie Peren s-a născut în Heidelberg în 1974 și a crescut la Stuttgart. În 1993 pleacă în Anglia, unde studiază la școala de teatru de stat din Manchester. Din 1996 studiază literatura la Ludwig-Maximilian-Universität din München. La sfârșitul anilor '90 începe să lucreze ca scenaristă. În calitate de regizoare, a realizat scurtmetrajul "Hypochondriac", precum și debutul său cinematografic "Stellungswechsel" și drama despre refugiați "The Colour of the Ocean".

20:00 **Hyperland de Mario Sixtus (2021, 105' - în prezența regizorului)**

OV: germană / ST: română | de la 12 ani



În viitor, reputația fiecărui om și, prin urmare, capacitatea sa de a lucra și de a comunica, ține de un "contor de carma". Evaluările altor persoane pot crește contorul de carma, dar îl pot și micșora, iar, prin urmare, să scadă credibilitatea unor persoane. Acțiunile fiecărui individ pot fi văzute de oricine și sunt introduse într-un sistem de rating. Cei care sunt priviți cu ochi buni de către public, sunt recompensați cu privilegii. Protagonista Cee este un agent pentru muzicieni și, după o tentativă de viol, devine victima

unei campanii de defăimare care îi amenință viața. Din acest moment, SF-ul și thriller-ul se amestecă într-o distopie utopică, în care rețelele de socializare au preluat complet controlul.

"Hyperland" a fost nominalizat la cea de-a 58-a ediție a Premiilor Grimme la categoria "Ficțiune" și la Premiul german pentru film de televiziune.

Mario Sixtus, născut în 1965, trăiește ca autor și regizor independent la Berlin. A început prin a scrie pentru presa scrisă și online. De mulți ani produce documentare și filme de televiziune, în special pentru Arte și ZDF, printre care seria "Electrical reporter", premiată cu Grimme Online Award, și filmul "Operation Naked", nominalizat la Premiul Grimme. În eseul său din 2019, "De ce să ne gândim la viitor?", Sixtus analizează din unghiuri surprinzătoare modul în care abordăm viitorul.

Sâmbătă, 04.03.

13:00 Când Hitler a furat iepurașul roz de Caroline Link (2019, 119')

OV: germană / ST: română | fără restricție de vârstă

În 1933, viața Annei Kemper este dată peste cap. Când Hitler ajunge la putere, tatăl ei, celebrul critic de teatru și dușman declarat al național-socialiștilor, Arthur Kemper, este nevoit să părăsească Berlinul și să fugă în Elveția. Restul familiei îl urmează la scurt timp. Pentru că trebuie să plece în grabă, copiii au voie să împacheteze doar strictul necesar. Așa că Anna trebuie să lase în urmă iubitul ei iepuraș roz de pluș. De la Berlin, ei pleacă întâi în Elveția, și începe o viață nesigură și agitată, plină de provocări și greutăți.

Bazat pe cartea pentru copii a lui Judith Kerr, Caroline Link reușește să realizeze un film de familie adecvat oricărei vârste, care abordează subiectul persecuției, al fugii și al exilului în timpul național-socialismului.

Filmul a obținut un premiu din partea Juriului de tineret al German Film and Media Rating și a primit calificativul "deosebit de valoros" din partea Consiliului de clasificare a filmelor.



Caroline Link, născută în Bad Nauheim în 1964, dobândește primele experiențe practice în domeniul cinematografului după absolvirea liceului cu un stagiu la studiourile Bavaria din München. În 1986, începe să studieze regia la Universitatea de Televiziune și Film din München. În 1996, își face debutul ca regizoare de film cu "Beyond Silence". Caroline Link este membră a consiliului de administrație al asociației "Copii pentru o lume mai bună" și în 2004 a fost distinsă cu Ordinul Bavarez pentru Merit. Locuiește și lucrează la München.

18:00 Fiul meu de Lena Stahl (2021, 94')

OV: germană / ST: română | de la 12 ani



Jason| iubește libertatea și caută senzațiile tari pe skateboard și în viața de noapte. Cu mama sa supraprotectoare vrea să aibă de-a face cât mai puțin. După o noapte de petrecere, Jason merge cu skateboardul prin oraș. Când camionul din fața lui virează pe neașteptate, Jason se izbește frontal de o mașină, care circula din sens opus. După ce se trezește în spital, Jason trebuie să reînvețe să meargă și să trăiască.

În timp ce fiul vrea să se detașeze de mama lui, ea dorește să întărească, din nou, legătura pierdută cu fiul ei adult. Deoarece Jason nu are voie să zboare cu avionul după accident, Marlene îl conduce cu vechiul ei Volvo din Berlin la o clinică de reabilitare din Elveția. Călătoria lor devine un road movie, având relația lor în prim plan.

Prezentată în premieră la Festivalul de Film de la München 2021, drama obține premiul New German Cinema Award pentru cea mai bună producție.

Lena Stahl s-a născut la Berlin în 1979 și a studiat la Colegiul European de Film din Ebeltoft, Danemarca, înainte de a ocupa, timp de mai mulți ani, diverse posturi în producții de film și televiziune în Suedia, Danemarca și Germania. Din 2005 studiază regie și scenaristică la Universitatea de Film și Televiziune din München, pe care le încheie în 2010 cu filmul de absolvire "All the days of my life".

20:00 Prințul de Lisa Bierwirth (2021, 125' - în prezența regizoarei)

OV: germană, franceză / ST: română | fără restricție de vârstă

Într-un cartier din Frankfurt, se întâlnesc doi oameni ale căror vieți nu ar putea fi mai diferite. Monika are în jur de 40 de ani și, în calitate de curator, face parte din elita culturală a orașului. Când este prinsă din greșeală într-un raid, îl întâlnește pe Joseph, un om de afaceri congolez care caută investitori pentru o mină de diamante din Congo și care, între timp, trăiește din afaceri de import/export. Din această întâlnire neobișnuită se naște o poveste de dragoste intensă. Dar pot învinge cei doi prejudecățile din exterior și propriile divergențe? Vor putea Monika și Joseph să se iubească de la egal la egal?



"Prințul" a avut premiera mondială în 2021 în competiția celei de-a 55-a ediții a renumitului Festival Internațional de Film de la Karlovy Vary.

Lisa Bierwirth, născută în Hessian Lichtenau în 1983, a petrecut, în 2001, un an în New York, unde a lucrat în diverse teatre, în timp ce urma cursurile școlare. După absolvirea liceului din Berlin, a urmat o serie de stagii de practică înainte de a se înscrie cu succes la Academia Germană de Film și Televiziune din Berlin, în 2006, pentru a studia regia. În timpul studiilor, a realizat mai multe filme de scurt și mediu metraj, care au fost prezentate cu succes în cadrul unor festivaluri internaționale.

Duminică, 05.03.

18:00 Peștișorii de aur de Alireza Golafshan (2019, 112')

OV: germană / ST: română | de la 12 ani



Oliver muncește din greu pentru succesul său ca manager de portofoliu, dar în urma unui accident de mașină este diagnosticat cu paraplegie. Trei luni de rehabilitare ar trebui să-l pregătească pentru o viață în scaunul cu roțile. Dar Oliver vrea să iasă cât mai repede din această "închisoare pentru persoane cu handicap" cu internet prost. În căutarea celui mai puternic semnal WLAN, el întâlnește un grup ciudat de persoane cu handicap, "Grupul Peștișorilor Aurii", cu care plănuiește

o călătorie cu un autobuz pentru persoane cu handicap, ca o acoperire perfectă pentru contrabanda cu bani negri peste granița germano-elvețiană.

O comedie uneori amuzantă, alteori caraghioasă despre persoane cu dizabilități, un road-movie inimos, cu umor, care nu vrea să râdă de personajele sale, dar care își permite, totuși, derapaje ocazionale, care nu țin cont de "political correctness".

La Premiile Bavareze de Film 2020, Golafshan a primit "Premiul pentru regizori debutanți" pentru "Peștișorii de aur".

Alireza Golafshan s-a născut în Teheran, Iran, în 1986. În 1998, familia sa a emigrat în Germania. La München, Golafshan a studiat inițial filozofie și istoria artei, iar în 2008 s-a înscris la Universitatea de Televiziune și Film. Filmul său, "Disabled foreigners" (Străini cu dizabilități), i-a atras atenția producătoarei Justyna Muesch. Ca urmare, s-a născut debutul în lungmetraj al lui Alireza Golafshan.

20:00 Nu de Dietrich Brüggemann (2021, 119')

OV: germană / ST: română | de la 12 ani

Dina și Michael se înțeleg destul de bine. Doctorul și actrița au amândoi în jur de 30 de ani și sunt fericiți la începutul relației lor. Până într-o zi, când lui Michael îi vine ideea de a se gândi cu voce tare la o despărțire. Dar Dina nu vrea să audă de asta și îi răspunde, pur și



simplu, "Nu". Apoi însoțim cuplul timp de șapte ani, prin cincisprezece situații de viață, și vedem cum Dina și Michael încearcă să nu piardă din vedere dragostea lor. Pe lângă gestionarea relației lor, mai trebuie să satisfacă așteptările părinților, să fie ei înșiși părinți buni pentru copiii lor și să continue să aibă succes în carieră.

O comedie despre iubire și viață, și despre cerințele sale, adeseori absurde și exagerate.

"Nu" a fost distins cu Premiul pentru regie la Festivalul de Film de la Karlovy Vary din 2021 și a rulat la Festivalul Internațional de Film de la Santa Barbara din 2022.

Dietrich Brüggemann, născut la München în 1976, a copilărit în Germania și Africa de Sud. Din 2000 începe să studieze regia la Universitatea de film și televiziune "Konrad Wolf" din Potsdam-Babelsberg. Dietrich Brüggemann trăiește la Berlin ca regizor, scenarist și muzician.